

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL est tenue à l'heure et au lieu des sessions, lundi 3 juin 2013 à 19h30

Sont présents/es : M. Daniel Turcotte  
Mme Manon Olivier  
Mme Marie-Claude Lemieux  
M. Jean-Guy Isabelle  
M. Daniel Roy  
Mme Sylvie Laroche

FORMANT QUORUM sous la présidence de Monsieur Régnald Grondin, maire

### ORDRE DU JOUR

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
2. Exemption de la lecture du procès-verbal du 6 mai 2013.
3. Adoption du procès-verbal du 6 mai 2013.
4. Adoption des dépenses incompressibles pour le mois de juin 2013.
5. Adoption des comptes à payer.
6. Comité : Loisirs – École – Famille – Sanitaire – Bibliothèque – Pompiers
7. Amendement de la résolution 2013-03-055
8. Remboursement de taxes aux anciens propriétaires des lots acquis par le MTQ & le MDDEP
9. Indicateurs de Gestion pour l'année 2012
10. Ouverture des soumissions pour le camion incendie
11. Achat de logos pour lettrage des nouveaux véhicules
12. Achat de panneaux de signalisation
13. Achats pour aménagement du parc relais
14. Amélioration des chemins municipaux – appel d'offre
15. Terrain de jeux
16. Symposium informatique ViVaLo
17. Demande d'un citoyen
18. Demande de la FADOQ Val-Alain
19. Demande de salle gratuite
20. Demande de permis de bruit
21. Inspection des systèmes d'alarme
22. Affaires nouvelles :
  - a. Bacs de récupération d'eau de pluie
  - b. Journalier pour la voirie
  - c. Camion Ford 1984
  - d. Pont Lemieux et Pont Bernatchez
  - e. Chaloupe
  - f. Projet de règlement des eaux
23. Période de questions
24. Levée de la séance

2013-06-108

#### LECTURE ET ADOPTION DE L'ODRE DU JOUR

Il est proposé par Manon Olivier et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption de l'ordre du jour, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

2013-06-109

#### EXEMPTION DE LA LECTURE DU PROCÈS-VERBAL DU 6 MAI 2013

Il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers l'exemption de la lecture du procès-verbal du 6 mai 2013, par la secrétaire de l'assemblée.

Adoptée à l'unanimité

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

#### 2013-06-110 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 MAI 2013

Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption du procès-verbal du 6 mai 2013, tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité  
.....

#### 2013-06-111 ADOPTION DES DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR LE MOIS DE JUIN 2013

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers l'adoption des dépenses incompressibles pour le mois de juin 2013.

Adoptée à l'unanimité  
.....

#### 2013-06-112 COMPTES À PAYER

Il est proposé par Jean-Guy Isabelle et résolu à l'unanimité par les conseillers, l'adoption de comptes à payer, à savoir :

Comptes payés durant le mois de juin 2013 :

.....	
1300255 – Municipalité de Laurier-Station : Récupération	1 376.80
1300256 – Municipalité de Laurier-Station : Rebut	2 028.04
1300257 – Receveur Général du Canada : Retenues à la source	1 110.46
1300258 – Hydro-Québec : Loisirs, Garage, Stations, Public	1 942.07
1300259 – Menuiserie Bédard : Voirie, centre municipal	67.26
1300260 – Carquest : Filtres, huile, pièces	447.44
1300261 – Canadien National : Passages à niveau, avril, mai	1 334.48
1300262 – Fonds de l'information foncière : Mutations	8.00
1300264 – Turcotte Mini-Moteurs : Réservoir, main d'œuvre	109.23
1300265 – CIB : Réinstallation nouveau poste	34.49
1300266 – Ministre des Finances : Sûreté du Québec	34 546.00
1300267 – FQM : Dicom	32.57
1300268 – Maxxam Analytiques : Analyses d'eau	175.91
1300269 – Fortin Sécurité Médic : Garage	20.82
1300270 – Les Entreprises Lévisiennes : Bitume	1 560.26
1300271 – Municipalité de Joly : Entente inspecteur municipal	1 412.70
1300272 – Lobicar de Lotbinière : Transport adapté	1 841.28
1300274 – CLD de Lotbinière : Découvertes entrepreneuriales	25.00
1300275 – Roche Ltée : Honoraires professionnels	14 705.88
1300276 – Roulement Techno : roue, seal kit, buse, soufflette	124.23
1300277 – Chantal Blier : Entretien ménage	229.94
1300278 - Le Réseau Mobilité Plus; Fréquence numérique	215.75
1300279 – Toshiba : photocopies mai, juin	213.26
1300280 – Les Entreprises Tréma Inc. : Balayage	858.58
1300281 – Würth Canada : Fusil à graisser, pièces	584.88
1300282 – Rogers San-Fil : Cellulaire mai, juin	117.18
1300284 – Philippe Gosselin : Diesel	1 606.51
1300285 – Les P'tits Moteurs : Lames tracteur à pelouse	99.85
1300286 – Corporation Sun Média : Avis public	415.79
1300287 – Hydro-Québec : Raccordement luminaire	165.56
1300288 – Laboratoires Environex : Analyse eaux usées	48.86
1300289 - Turcotte 1989 inc. : Remise en route système dosage	522.57
1300290 – Dan Roy : Frais devis A.O. et recommandations	3 250.00
1300291 – Guy Pilote : Remboursement taxes en \$	132.94
1300292 – Curateur public du Québec : Remboursement taxes en \$	46.30
1300293 – Goforest inc. : Remboursement taxes en \$	178.66
1300294 – Société d'assurance générale Northbridge : Franchise	1 000.00
1300295 – Auger B.C. Sécurité inc. : Porte loisirs	232.53
1300296 – Bock inc. : Réparations pépîne	3 778.74
1300298 – Hydro-Québec : rue de la Station	89.31
1300299 – Supérieur Propane : 1200 rue de l'École	18.40
1300301 – École Ste-Thérèse de Val-Alain : Symposium	100.00

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

1300303 – Bell Mobilité : Cellulaires	365.73
1300304 – Municipalité de Val-Alain : Bulletins, linges garage municipal	165.25
1300306 – Gazebec inc. : Pavillon 14 et bancs	9 715.38
1300308 – Hydro-Québec : 1245 2 <sup>e</sup> rang	487.02
1300309 – Telus Québec : Téléphone & internet mun, loisirs, pompiers	405.30
1300310 – Municipalité de Val-Alain : Fournitures terrain de jeux	200.00
1300311 – Chantal Blier : Entretien ménager	500.00
L1300007 – MRC de Lotbinière : Quotes-parts	3 272.81
L1300008 – MRC de Lotbinière : Quotes-parts trimestrielles	2 077.92
- Frais de déplacement	974.59
- Salaire	7 666.64

### CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ NO. 2013-112

Je, soussignée, certifie par le présent certificat que des crédits budgétaires sont disponibles pour des dépenses totalisant 102 639.17 \$

Caroline Fortin, directrice générale / secrétaire-trésorière

Adoptée à l'unanimité

.....

**2013-06-113**

#### **AMENDEMENT DE LA RÉOLUTION 2013-03-055**

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers l'annulation des remboursements des taxes des terrains au MTQ et au MDDEP.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2013-06-114**

#### **REMBOURSEMENT DE TAXES AUX ANCIENS PROPRIÉTAIRES DES LOTS ACQUIS PAR LE MTQ & LE MDDEP**

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers de rembourser, aux anciens propriétaires, les taxes des lots acquis par le MTQ et le MDDEP.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2013-06-115**

#### **OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR LE CAMION INCENDIE**

Considérant que nous avons donné le mandat à Monsieur Dan Roy, pour l'analyse des besoins, la rédaction des documents d'appel d'offres, l'évaluation des soumissions, les rencontres de production, le suivi de construction et l'inspection finale pour faire l'acquisition d'un camion incendie;

Considérant que nous avons reçu une seule soumission, soit :

Maxi Métal 223 547,00 \$ plus taxes

Considérant que monsieur Dan Roy a validé la conformité de la soumission de Maxi Métal et qu'il recommande que le contrat leur soit octroyé;

En conséquence, il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers d'acheter le camion de Maxi Métal au montant de 223 547,00 \$ plus taxes.

Adoptée à l'unanimité

.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

- 2013-06-116**      **CAMION INCENDIE – TABLETTES ET TIROIRS**  
Considérant que Monsieur Dan Roy recommande l'ajout de tablettes et de tiroirs au camion incendie soumis;
- En conséquence, il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers d'acheter les équipements ci-haut mentionnés au montant de 1 225,00 \$ plus taxes.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-117**      **ACHAT DE LOGOS POUR LETTRAGE DES NOUVEAUX VÉHICULES**  
Il est proposé par Jean-Guy Isabelle et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater l'inspecteur en voirie pour l'achat de logos pour le lettrage des nouveaux véhicules.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-118**      **ACHAT DE PANNEAUX DE SIGNALISATION**  
Il est proposé par Manon Olivier et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater l'inspecteur en voirie pour l'achat de panneaux de signalisation.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-119**      **ACHATS POUR AMÉNAGEMENT DU PARC RELAIS**  
Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers de mandater la directrice générale pour l'achat de clôtures, de tables et de bancs pour l'aménagement du parc relais.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-120**      **AMÉLIORATION DES CHEMINS MUNICIPAUX – APPEL D'OFFRE**  
Il est proposé par Jean-Guy Isabelle et résolu à l'unanimité par les conseillers de demander des soumissions pour la pulvérisation, le rechargement et le bitume dans le 5e Rang pour une longueur plus ou moins de 1 500 mètres.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-121**      **TERRAIN DE JEUX**  
Considérant que nous avons reçu quatre candidatures pour le terrain de jeux;
- Considérant qu'un comité, formé du maire et de deux conseillères, rencontrera les candidats et que leur choix final sera entériné à la séance du conseil du 2 juillet 2013;
- En conséquence, il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers d'engager deux moniteurs (trices) de terrain de jeux, au taux horaire de 12,00\$ plus 4% de vacances, pour une période de 6 semaines à 35 heures par semaine selon l'entente avec Emploi d'été Canada.
- Adoptée à l'unanimité  
.....
- 2013-06-122**      **SYMPOSIUM INFORMATIQUE VIVALO**  
Il est proposé par Manon Olivier et résolu à l'unanimité par les conseillers d'attribuer un montant de 100 \$ pour le « Symposium informatique annuel » qui permettra de souligner les efforts, les progrès et les réussites des élèves de ViVaLo.
- Adoptée à l'unanimité  
.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

2013-06-123

#### **DEMANDE D'UN CITOYEN**

Considérant que nous avons reçu une lettre d'un citoyen exprimant son désaccord avec la demande de son voisin pour l'excavation d'un fossé de ligne

Considérant que le citoyen présente aussi une demande pour conserver un droit de passage donnant accès à sa résidence;

Considérant que les terrains concernés sont situés en zone blanche et que ce cas ne peut être réglé par la personne désignée;

En conséquence, il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers que la personne désignée, monsieur Pierre Demers, rencontre les propriétaires concernés pour leur expliquer les options possibles dans cette situation sans toutefois statuer.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-124

#### **DEMANDE DE LA FADOQ VAL-ALAIN**

Il est proposé par Sylvie Laroche et résolu à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la demande de la FADOQ Val-Alain concernant le partage de la facture pour le remplacement des capuchons (chaises) pour un montant de 303,00\$.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-125

#### **DEMANDE DE SALLE GRATUITE – DÉFI TÊTE RASÉE LEUCAN**

Il est proposé par Daniel Turcotte et résolu à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la demande concernant la salle gratuite lors de la soirée du 25 mai 2013 au profit du défi tête rasée de LEUCAN et que le montant de la location soit enregistré comme participation à la cause.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-126

#### **PERMIS DE BRUIT – MADAME CÉLINE PELLETIER**

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accorder l'autorisation pour le bruit pour une fête qui se tiendra le samedi 6 juillet 2013, avec les conditions suivantes :

- Lieu de l'événement : 942, 1er Rang est, Val-Alain
- Une musique raisonnable après 23 heures
- Avertir le voisinage de cette autorisation

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-127

#### **PERMIS DE BRUIT – MME JACINTHE ROULEAU**

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accorder l'autorisation pour le bruit, feux d'artifices et feux de joie, pour une fête qui se tiendra les 28, 29, 30 juin et 1er et 2 juillet 2013, avec les conditions suivantes :

- Lieu de l'événement : 1293, 1er Rang ouest, Val-Alain
- Une musique raisonnable après 23 heures
- Avertir le voisinage de cette autorisation
- Demander un permis pour les feux d'artifices et feu de joie, lequel sera émis au jour le jour selon l'indice quotidien du danger d'incendie de la SOPFEU

Adoptée à l'unanimité

.....

## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN

### Comté de Lotbinière

2013-06-128

#### **DEMANDE DE PERMIS DE BRUIT; LOISIRS VAL-ALAIN**

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers d'accorder l'autorisation pour le bruit, les feux d'artifices et feu de joie pour les 14 et 15 juin 2013 avec les conditions suivantes :

- Lieu de l'événement : Centre des Loisirs, 1200, rue de l'École, Val-Alain
- Une musique raisonnable après 23 heures
- Avertir le voisinage de cette autorisation
- Détenir un permis d'alcool, selon le lieu et l'événement
- Demandez un permis pour les feux d'artifices et feu de joie, lequel sera émis au jour le jour selon l'indice quotidien du danger d'incendie de la SOPFEU

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-129

#### **ACHAT DE BACS DE RÉCUPÉRATION D'EAU DE PLUIE**

Considérant qu'il est possible de se procurer des barils de récupération d'eau de pluie auprès de la MRC de Lotbinière;

Considérant que nous avons vendu la totalité des 50 barils que nous avons acheté en mars;

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers que la municipalité de Val-Alain achète 15 barils de récupération d'eau de pluie au montant de 35 \$ chacun.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-130

#### **RÉMUNÉRATION JOURNALIER-VOIRIE**

Il est proposé par Jean-Guy Isabelle et résolu à l'unanimité par les conseillers de fixer la rémunération pour le poste de journalier-voirie.

Concernant le taux, il sera annexé au procès-verbal et ledit annexe sera confidentiel, selon l'article 57 de la Loi sur l'Accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et d'autres dispositions législatives.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-131

#### **VENTE DU CAMION FORD 1984**

Considérant que nous n'avons reçu aucune offre d'achat pour le camion Ford 1984 à la date limite fixée au 31 mai 2013;

Il est proposé par Marie-Claude Lemieux et résolu à l'unanimité par les conseillers d'envoyer ledit camion à l'encan.

Adoptée à l'unanimité

.....

2013-06-132

#### **PONT LEMIEUX ET PONT BERNATCHEZ**

Considérant que des réparations doivent être faites sur le pont Lemieux;

Considérant que la propriété de ce pont n'est pas établie clairement;

Considérant que nous désirons effectuer les travaux requis pour réparer les trottoirs et les rampes du pont Bernatchez selon les règles en vigueur;

Il est proposé par Daniel Roy et résolu à l'unanimité par les conseillers de présenter une demande de rencontre avec le MTQ.

Adoptée à l'unanimité

.....

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DE VAL-ALAIN**

**Comté de Lotbinière**

**2013-06-133**

**PROJET DE RÈGLEMENT SUR LA FRACTURATION HYDRAULIQUE  
POUR L'EXPLOITATION DU PÉTROLE DE SCHISTE**

Considérant que la consultation publique de 30 jours a été lancée sur la réglementation, à partir du 29 mai 2013;

Considérant que le délai pour s'exprimer est très court;

Il est proposé par Manon Olivier et résolu à l'unanimité par les conseillers de faire parvenir les documents concernant ce projet à chaque conseiller ainsi qu'à l'avocat de la municipalité et de suivre leurs recommandations dans ce dossier.

Adoptée à l'unanimité

.....

**2013-06-134**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Jean-Guy Isabelle et résolu à l'unanimité par les conseillers que monsieur le maire lève la séance à 20h50.

Adoptée à l'unanimité

.....

\_\_\_\_\_  
Rénald Grondin,  
maire

\_\_\_\_\_  
Caroline Fortin,  
directrice générale et secrétaire-trésorière

Je, Rénald Grondin, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 141 (2) du Code municipal.